



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.

*Pastor*

*Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org*

Fr. Joseph Tran- Associate

Fr. Carlos Urbina, O.S.A

Associate

Fr. Joseph Murray, O.S.A

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đặng Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Find us on:  
**facebook®**

# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800

[www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org)

Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

**Chiều Thứ Bảy**

7:00 PM ( Spanish)

**Chúa Nhật**

8:00 AM (English)

9:30 AM (Spanish)

11:30 AM (English)

1:30 PM (Vietnamese)

**Ngày Thường**

8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)

12:00 PM (English/Mon-Fri)

7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 5:00 PM

Thứ Hai - Thứ Năm 6:00 – 8:00PM

Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM

Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

## CHÚA NHẬT 26 QUANH NĂM. A

## TRỞ VỀ

Chúa Giêsu đem Tin Mừng Cứu Độ đến trần gian. Chúa không đến để kết án hay luận phạt, nhưng mở đường đón nhận những người tội lỗi trở về. Ai trong chúng ta cũng cần trở về, trở về với lòng mình, trở về với gia đình, với cộng đoàn và trở về với tình yêu của Chúa.

Người cha nhân từ trong bài Phúc Âm hôm nay, đã đến với từng đứa con xin giúp đỡ. Ông nói, "Con hãy đi làm vườn nho cho cha." Con thứ nhất trả lời, "Con không muốn đi" nhưng hối hận, sau lại đi. Còn con thứ hai tỏ vẻ sẵn sàng đi làm cho cha, nhưng rồi lại không đi. Dĩ nhiên người con thứ nhất làm cha vui lòng hơn.

Thử suy nghĩ, chúng ta là người con thứ nhất hay con thứ hai? Có lẽ cả hai. Cuộc sống với biết bao thăng trầm đổi thay. Hoàn cảnh thay đổi. Cuộc sống thay đổi. Tính tình con người cũng đổi thay. Lời xin vâng hôm nào trở thành lời chối từ hôm nay. Kẻ yêu thương trở thành địch thù. Người ta nói, "Phú quý sinh lễ nghĩa" nhưng ngược lại phú quý sinh đạo tặc. Cuộc đời thay trắng đổi đen là thế.

Có anh chị vào xin rửa tội cho con. Trong cuộc truyện trò, tôi hỏi: Anh chị có phải là người công giáo không? Họ trả lời: Dạ phải. Nhà chúng con theo đạo công giáo mấy đời. Đạo gốc từ cha ông mà cha. Thế anh chị có đi tham dự lễ Chúa Nhật thường không? Anh chị thưa: Thịnh thoảng chúng con đi, vào các dịp lễ lớn thôi. Tôi hỏi tiếp: Anh chị có lãnh nhận bí tích hòa giải thường xuyên không? Anh chị trả lời rằng: Chúng con có tội gì đâu mà xưng. Tiếp nữa, tôi hỏi: Anh chị có cử hành lễ cưới trong nhà thờ không? Anh chị cười và nói: Chúng con cũng chưa lãnh nhận Bí tích hôn phối. Một cách sống đạo bên ngoài rất hời hợt. Chỉ mang danh là Kitô Hữu. Nói một đằng, làm một nẻo.

Là Kitô Hữu, rất nhiều lần chúng ta đã nói lời "xin vâng". Xin vâng khi lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, xin vâng khi lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể, Bí Tích Hôn Phối, Bí Tích Truyền Chức Thánh... Chúng ta đã hứa là sẽ đi làm vườn nho cho Chúa. Lời Xin Vâng hôm đó đã bị lãng quên. Chúng ta bận bịu với cuộc sống và chạy đua với thời gian thế là công việc bị bỏ lửng.

Giây phút thịnh lặng nguyện cầu giúp chúng ta trở về. Trở về với Cha Nhân Hiền. Hãy thưa với Cha rằng con đã lầm đường, nay con trở về. Xin Cha thứ lỗi.

CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 4, KHU SINH NHẬT

Thứ Bảy ngày tháng 6 2021  
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.

Tên:  
Địa chỉ:  
Điện thoại:

## LIÊN LẠC

Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

## TRỞ VỀ

Hai con phụng dưỡng cha già,  
Giúp cha chăm sóc, cửa nhà ruộng nương.  
Dụ ngôn câu truyện dễ thương,  
Nhờ con phụ giúp, đêm trường lắng lo  
Sai con thứ nhất hẹn hò,  
Chối từ không chịu, lo cho việc đồng.  
Chiều về hối hận nghĩ thông,  
Vào vườn lao động, ra công thi hành.  
Ngỏ lời con thứ cầm canh,  
Giúp cha công tác, tập tành thâm gom.  
Xin vâng, con sẽ trông nom,  
Nhưng vì lười biếng, không dòm ngó chi.  
Hứa lèo lại chẳng muốn đi,  
Nên đành thất hứa, lắm khi muộn phiền.  
Cha già đáng kính dịu hiền,  
Mong con hối hận, tội khiên xóa nhòa.  
Tội nhân thu thuế mù lòa,  
Những người gái điếm, trước tòa Chúa  
thương.  
Ăn năn hối cải mở đường,  
Trở về bên Chúa, tựa nương tháng ngày.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sứ. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Zec 8:1-8; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mt 18:1-5, 10  
 Tuesday: Zec 8:20-23; Ps 87:1b-7; Lk 9:51-56  
 Wednesday: Neh 2:1-8; Ps 137:1-6; Lk 9:57-62  
 Thursday: Neh 8:1-4a, 5-6, 7b-12; Ps 19:8-11; Lk 10:1-12  
 Friday: Bar 1:15-22; Ps 79:1b-5, 8-9; Lk 10:13-16  
 Saturday: Bar 4:5-12, 27-29; Ps 69:33-37; Lk 10:17-24  
 Sunday: Is 5:1-7; Ps 80:9, 12-16, 19-20; Phil 4:6-9; Mt 21:33-43

**Offertory Collection**

**September 17, 2023**

**Tithing:** \$7,551.22

**Children:** \$0.00

**Total:** \$7,551.22

**Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ**

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

**Ngày 2 tháng 7, 2023**

**Monday**

**8:30am**

Lus Pelaez, Claudio Pelaez (D); Miguel Angel Vichar Tovar (D)

**12:00pm**

**Tuesday**

**8:30am**

Vidal De Jesus Guzman Francisco (D)

**12:00pm**

**Wednesday**

**8:30am**

Margaret Weisse (D)

**12:00pm**

**Thursday**

**8:30am**

Benigno Leyva Carrasco (D)

**12:00pm**

**Friday**

**8:30am**

**12:00pm**

**Saturday**

**7:45am**

**7:00pm**

Angel Maldonado (D) Ana y Juan Garcia - 50 aniversario; Javier Ynfante (D); Flavio Garcia, Josefina A. Acosta (D); Lydia Liz (D)

**Sunday**

**8:00am**

**9:30am**

People of SNT  
 Gloria Flacon, Santa Diaz, Rosa Figueroa, Alicia Acosta, Paulina Diaz (D); Mercedes Muñoz de Aguro (D)  
 Michael Edwards (D), Dorothy Boyle (L)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.